

# Gemeinderatssitzung

vom 8. Oktober 2025

## Anwesend

### Bürgermeisterin

ZOVILÉ-BRAQUET Marion (CSV)

### Schöffen

ANSAY Stéphanie (LSAP)

LOOSE Yves (CSV)

### Gemeinderatsmitglieder

ARRENSDORFF Jean-Jacques (Déi Gréng)

AXMANN Robert (DP)

DI GENOVA Jean-Pierre (CSV)

EIFES ERIC (DP)

ENTRINGER Marc (CSV)

RODRIGUES Noé (CSV)

THOMÉ Pol (LSAP)

ZHU Dali (DP)

### Gemeindesekretär, stellvertretend

PEREIRA Marta

### Schriftführer

NIEDERWEIS Mike

## Tagesordnung:

### Öffentliche Sitzung:

1. Information an den Gemeinderat: Rücktritt eines Schöffen

### Nicht öffentliche Sitzung:

2. Verlängerung des amtierenden Gemeindesekretärs

3. Antrag auf Verkürzung der Einführungszeit eines Gemeindebediensteten – Kommunikationsdienst

4. Antrag auf Verkürzung der Einführungszeit eines Gemeindebediensteten – Schuldienst

5. Antrag auf Verkürzung der Einführungszeit eines Gemeindebediensteten – Personalabteilung

6. Anpassung der Stelle eines Gemeindebeamten

### Öffentliche Sitzung:

7. Endgültige Schulorganisation

8. Genehmigung des Budgets des Sozialamtes

9. Schaffung einer Stelle

10. Genehmigung eines Kaufvertrags

11. Genehmigung eines Kaufvorvertrags

12. Präsentation: Rückhaltebecken auf Höhe der CR 132 – Genehmigung des Projekts und des Budgets

13. Genehmigung des Projekts „Shared Space Contern“

14. Zuschüsse für Vereine 2025

15. Verordnung über die Gewährung einer kommunalen Subvention für den Erwerb energieeffizienter Haushaltsgeräte – Änderung von Punkt 4

16. Allgemeine Verkehrsordnung – befristete Änderungen

17. Feststellung der Einnahmen

18. Rücktritt eines Mitglieds der Seniorenkommission

19. Informationen und Fragen der Ratsmitglieder

ordnung gesetzt werden.

Der Gemeinderat akzeptiert, dass das Projekt ohne Abstimmung vorgestellt wird.

Herr Arrensdorff präzisiert, dass keine Eile besteht, da das ursprüngliche Projekt aus dem Jahr 2004 stammt.

### Punkt 13 – Projekt „Shared Space“ (Herr Eifes)

Herr Eifes beantragt, den Punkt betreffend das Shared-Space-Projekt zurückzuziehen, da die vorliegenden Zahlen nicht mit jenen der vorherigen Sitzung übereinstimmen.

### Punkt 12 – Antrag auf Rückzug (Herr Arrensdorff) Herr Arrensdorff beantragt, Punkt 12 von der Tagesordnung abzusetzen.

Er möchte technische Präzisierungen erhalten (Brücke, Studienkosten, Straßenniveau, mögliche Subventionen, Auswirkungen in der Natura-2000-Zone, fehlende Vorbesprechung, fehlender Kontakt mit den betroffenen Eigentümern).

Er betont, dass er dem Projekt nicht grundsätzlich entgegensteht, aber vor der Abstimmung alle Elemente geklärt haben möchte. Der Punkt kann zu einem späteren Zeitpunkt erneut auf die Tages-

Zustimmung des Rates: Verschiebung auf die nächste Sitzung.

### **Punkt 9 – Rückzug (Frau Zovilé)**

Die betroffene Person hat ihre Bewerbung zurückgezogen. Die Stelle muss angepasst werden.

Frage von Herrn Eifes: Kann man eine Ausschreibung veröffentlichen, wenn keine passende Stelle besteht?

Einstimmig angenommen: Punkt gestrichen.

### **Erklärung von Frau Zovilé**

Vor der offiziellen Eröffnung der Sitzung gibt Frau Zovilé folgende Erklärung ab:

- Sie erklärt, dass Herr Loose und sie die laufenden Dossiers weitergeführt haben.
- Frau Ansay sei nicht mehr gekommen, um die Betreuung ihrer Dossiers sicherzustellen.
- Vorstellung der anstehenden Projekte in den einzelnen Ortschaften.
- Sie weist darauf hin, dass politische Veränderungen im Gange sind und Koalitionsgespräche zwischen den anderen Parteien stattfinden.
- Sie ist der Ansicht, dass ein normaler täglicher Betrieb der Gemeinde nicht mehr gewährleistet werden kann.
- Sie erinnert daran, dass die CSV stets eine stabile Politik in der Gemeinde geführt habe.
- Bekanntgabe ihres Rücktritts, eingereicht am selben Tag beim Großherzog.

Sie wird ihre Funktionen bis zur Ernennung ihrer Nachfolgerin bzw. ihres Nachfolgers ausüben.

### **Öffentliche Sitzung**

#### **1. Info GR – Rücktritt von Frau Stéphanie Ansay**

Frau Zovilé informiert über den Rücktritt von Frau Ansay, datiert auf den 15. Mai 2025, Datum bestätigt durch das Ministerium.

Frau Ansay liest ihr Rücktrittsschreiben vor und erläutert ihre Abwesenheit seit August, wobei sie betont, dass sie seither nie kontaktiert worden sei.

#### **Die Punkte 2 bis 6 der Tagesordnung werden unter Ausschluss der Öffentlichkeit behandelt**

#### **7. Definition der Schulorganisation**

Vorstellung durch Frau Lena Wengen, Präsidentin der Schule.

Wesentliche Punkte:

- Platzmangel aufgrund der steigenden Schülerzahlen.
- Ausschließlich diplomiertes Personal (54 Lehrkräfte, davon 9 neue).
- Warten auf den Abschluss der Phase 2 der Baustelle.
- Klassen derzeit zu groß.
- Insgesamt 445 Schüler.
- Fünf benötigte Schulbusse.

Keine Fragen.

Einstimmig angenommen.

#### **8. Genehmigung des Budgets des Sozialamtes**

Vorstellung des Budgets und der Arbeitsweise des Sozialamtes durch Frau Philo Gunther-Marx.

Wesentliche Punkte:

- Erhöhung des Gemeindeanteils (steigende Bevölkerung).
- Bedeutender Einfluss der „Wanteraktioun“.
- Vorstellung der Zahlen 2025 (bis August).
- Effiziente Organisation des Dienstes; Termine oft noch am selben Tag möglich.
- Kein Sozialladen, aber Zusammenarbeit mit einer Lebensmittelbank.
- Erläuterungen zur Rolle des Inklusionsassistenten.
- Erläuterungen zum REVIS.
- Frage von Herrn Thomé zu den Referenzadressen: 28 betroffene Personen, 4 scheiden bis Ende Oktober aus dem Programm aus.

Einstimmig angenommen.

#### **9. Schaffung einer Stelle**

Punkt gestrichen.

#### **10. Genehmigung – Kaufvertrag**

Kauf eines Waldes zu 300 €/Ar.

Betrag: 13 965 €

Einstimmig angenommen.

#### **11. Genehmigung – Vorvertrag**

Erläuterungen durch Frau Zovilé-Braquet:

Die Antragsteller möchten ihren Bauplan ändern. Der ursprüngliche Plan war aufgrund der geplanten Einrichtung einer Bushaltestelle nicht mehr möglich.

Einstimmig angenommen.

#### **12. Genehmigung des Budgets und des Vertrags – Rückhaltebecken (CR132)**

Vorstellung durch das Ingenieurbüro Micha Bunu-sevac.

Wesentliche Punkte:

- Bei 100%-Subvention kann das Ministerium zusätzliche Elemente in das Projekt aufnehmen, um Nachträge zu vermeiden.
- Die Wasserwirtschaftsverwaltung hat grünes Licht für das Budget gegeben.
- Die Abstimmung betrifft eine Vorfinanzierung, die anschließend durch Subventionen gedeckt wird.
- Fragen von Herrn Entringer zu den Auswirkungen auf den Hof Wiltgen (Regenarten, Starkregen vs. Dauerregen).
- Fragen von Herrn Arrensdorff (Planung des Überlaufs, Auswirkungen auf die Brücke, Notwendigkeit einer Natura-2000-Studie, Klärung Studienkosten vs. Baukosten).
- Herr Axmann fragt nach der betroffenen Fläche, um die zu kontaktierenden Eigentümer zu identifizieren.

– Schlussfolgerung: Es handelt sich ausschließlich um die Studienphase, die Bauarbeiten sind noch nicht budgetiert.

Die Beschlussvorlage muss angepasst werden.

### 13. Shared-Space-Projekt Contern

Punkt von der Tagesordnung gestrichen.

### 14. Subventionen an Vereine – Jahr 2025

Frënn vum fréiere Pompjeeëscorps Moutfort/Medingen asbl

350,00€

Velo-Club ACC Contern

1 500,00 €

Pauschale pro Lizenz „offiziell lizenziert“ (5×50)

250,00 €

Ebenso für Turniere

2 125,00 €

Total Subvention Velo-Club ACC Contern:

3 875,00 €

Les Amis de la Cerveise

350,00 €

Walburga Contern asbl

350,00 €

D’Frënn vun der 9. Konscht

350,00 €

Landjugend Dikkrich – 50. Landjugenddag

100,00 €

AB Contern Supporterclub

350,00 €

Wheelchair Rugby Luxembourg

1 500,00 €

Pauschale Mannschaften (1×100)

100,00 €

Ebenso für Turniere

1 500,00 €

Total Subvention Wheelchair Rugby Luxembourg:

3 100,00 €

Einstimmig angenommen.

### 15. Verordnung – Subvention für Haushaltsgeräte

(Änderung von Punkt 4 der bestehenden

Verordnung)

Vorstellung durch Herrn Loose: Energieetiketten sind nicht immer verfügbar; Möglichkeit, einen gleichwertigen Nachweis zu akzeptieren.

Anfrage von Herrn Thomé, einen sozialen Parameter einzufügen.

Einstimmig angenommen.

### 16. Allgemeine Verkehrsordnung – Temporäre Änderungen

11. September 2025

Temporäre Regelung in Contern, Rue Gabriel Weis

11. September 2025

Temporäre Regelung in Moutfort, Rue du Chemin de Fer

23. Juli 2025

Temporäre Regelung in Contern, Rue Belle-Vue und Rue Bel’Air

Einstimmig angenommen.

### 17. Validierung der Einnahmen

Detaillierte Vorstellung durch Herrn Loose.

Gesamteinnahmen: 5 751 441,21 €

Einstimmig angenommen.

Die Unterlagen werden unterzeichnet.

### 18. Rücktritt – Seniorenkommission

Rücktritt von Frau Marie-José Weber-Theves.

Einstimmig angenommen.

### 19. Informationen und Fragen der Gemeinderatsmitglieder

– Dokument zur Anpassung des Personalorganigramms der Gemeinde an alle Ratsmitglieder verteilt.

– Herr Zhu: informiert, dass Koalitionsgespräche mit déi gréng und LSAP laufen; optimistisch bezüglich eines Abschlusses.

– Herr Eifes: Sicherheitsproblem bei einer Baustelle in der Rue de Luxembourg (Absperrungen nach Stürmen umgefallen).

– Herr Axmann: informiert über das Verschwinden einer Bank in der Rue Kroentgeschaff.

– Herr Axmann: Problem mit Blättern und Abfällen, die durch P&Ch auf Privatgrundstücke geweht werden.